



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話·八四二一 八七七七

## 目 錄

	頁
布政司答記者提問	1
布政司參觀貿易署	2
貿易國家應努力推展服務貿易	3
行政局議員申報金融利益程序	4
新政務總署正式成立	4
香港中央結算有限公司任命	6
外匯基金運作	6
司法機構公布五位法官任命	7
應受國際保護人員及劫持人質條例草案明刊登憲報	8
更多有線電視網絡出現	9
勞顧會周末選舉七名候選人角逐	10
拖車費將調整	11
狗虱灣爆炸品倉庫工程合約批出	11
金管局中央結算系統聯網明運作	12
小一自行分配學額結果明公布	13

布政司答記者提問

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生今日（星期四）巡視貿易署後回答記者的提問。

記者：陳太，可否用中文重述你英國之行？

陳太：今次是我擔任布政司後首次官式訪問倫敦。我會見了外相，亦會見了次官和其他官員，並與商界領袖有會面，以及有幾個演講。今次此行我覺得十分有用，因為我有機會和外相檢討目前一系列香港關注的問題，特別是我們有談到成立終審庭，亦有談到公務員士氣方面。至於成立終審庭我十分高興聽到 LEGAL SOCIETY 會支持設立這個終審庭。我十分希望法律界其他人士亦能支持設立終審庭越快越好。大家亦知道政府已說過我們希望盡快能夠成立終審庭，希望最遲最遲在一九九六年年中成立。有關草案我們目前等待中方各方面的意見，以及等待法律界提供意見。如果他們有修改的意見，我們很樂意去考慮。

記者：你是否樂觀中方在即將舉行的聯絡小組會議會同意港府的終審庭草案？

陳太：這草案大家都知道是按照我們與中方一九九一年成立的協議。中方亦屢次希望見到盡快成立這個終審庭。我們現正等待中方提供他們的意見，希望我們可以盡早收到他們的意見，可以審核。

記者：陳太，昨日許健康一案因為法案以抵觸人權法而把他當庭釋放，我想問這案會否令市民以為廉政公署是有牙老虎，不可以根據這條例來檢控貪污人士？

陳太：我們覺得這個法例並沒有和人權法有抵觸，我們會立即採取行動上訴法庭的判斷。

記者：會否打擊日後廉署打擊貪污？

陳太：當然我們十分關注廉署在打擊貪污方面它們所需要的法定權仍在，所以我剛剛說過我們會立即採取行動上訴這個判斷。

記者：陳太，因為船民昨日說在七百船民中有八個被政府給予難民身份，是否政府在這七百個裏面有趨勢這樣做？

陳太：目前所有船民我們認為沒有和法律有抵觸。當然有些我們現在審核擁有難民身份我們會當難民處理。但是大家亦知道我們有很多非難民，而且已經判斷他們不是難民。這些我們會根據國際協議自動遣返或根據有秩序遣返。

記者：但是否趨勢會發現在這七百個裏面越來越多會有難民資格？

陳太：當然如果個別個案需要重新審核，我們會重新審核，但並不等如目前我們當為非難民的船民會有難民身份。但個別情形我們會個別考慮。

記者：陳太，妳做布政司已踏入第二年，妳又已去了英國訪問，何時會去中國訪問？

陳太：當然，我已屢次說過我很希望盡快有機會去中國訪問，我希望越早越好。

記者：總結過去一年你覺得自己成績如何？

陳太：說實話，我沒有時間去想過這問題，因為你亦知道我昨天剛剛從倫敦返抵香港。但我覺得這一年來工作我覺得十分愉快，亦很富有挑戰性，滿足感亦非常之高，多謝各位。

完

布政司參觀貿易署

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生今日（星期四）早上參觀貿易署，了解該署的工作和為商號提供的公眾服務。

陳方安生參觀該署多個部門，會見「前綫」職員，並親身了解進出口證的簽發和處理本地分判申請的程序。

陳方安生在貿易署署長苗學禮的陪同下，首先參觀該署的詢問處和毗鄰的貿易發展局詢問處，並獲有關人員介紹其運作。

她對該署的多媒體電腦查詢系統甚有興趣。該電腦系統耗資二十九萬元，運用觸控螢幕電腦技術，讓商戶快捷方便地得悉該署的各項服務，而他們更可選擇以中文或英文顯示這些服務的資料。

陳方安生稍後到貿易署多個部門參觀，包括北美部、制度部、其他地區部和歐洲部，並與職員會面，了解他們的工作和部門的服務。

她在參觀微型菲林組時，獲介紹進出口證的驗證工作。她對如何把進出口證製成微型菲林以便貯存，以及怎樣把微型菲林提取出來十分有興趣。

布政司稍後參觀來源證科和多個紡織品出口管制科，並獲詳盡介紹處理本地分判申請的程序、紡織品貨辦的分類，以及紡織品進出口證的管制工作。

完

## 貿易國家應努力推展服務貿易

\*\*\*\*\*

財政司麥高樂爵士今日（星期四）表示，貿易國家應在服務方面努力作最大的推展。

麥高樂爵士在美國商會午餐會席上致辭時說，該些進展亦應在關稅及貿易總協定及世界貿易組織，以及亞太經濟合作組織等方面進行。

他說，雖然烏拉圭回合結果頗佳，但在服務方面的成就並不顯著。

麥高樂爵士說：「烏拉圭回合的問題之一，是最熱衷推動服務貿易自由化的國家，特別是美國和歐盟，並未坦率而審慎地考慮清楚本身情況。」

「當它們更仔細研究各個行業的情況時，才驚覺本國服務業比他們想象中更不情願開放。」

「另一個問題，是相對於貨物貿易而言，服務貿易是一個新項目。」

他補充說：「因此過往與現在都需要深入研究，以確定服務的自由貿易所指為何。現已可看出，不同服務行業的自由貿易，可能是截然不同的一回事。」

麥高樂爵士說，有些人指出，即使是香港，在服務貿易方面也並非完全自由。

他說：「在某種意義上這是事實，但應補充一句才算公平，就是在服務方面，香港仍是全球最自由的地方之一。」

他指出，大部分國家雖正實施保護主義，但對其表現很懂得自欺欺人。

「事實上，當我偶然遇到一些有關香港在服務表現方面的投訴時，我會禮貌地試圖習慣這樣做，就是首先問投訴人的國家在這個具體範圍下怎樣做。」

「我認為大致上，同一的廣泛原則亦適用——在公平的基礎下，越多競爭，長遠計對各方面越有利。」

完

## 行政局議員申報金融利益程序

\*\*\*\*\*

政府今日（星期四）公布有關行政局議員申報金融利益的程序。

政府發言人表示，根據現行規定，行政局議員須把所有可登記的利益申報於「議員利益關係事項登記冊」內（市民可查閱），並在出席行政局會議時申報與會議項目有關的具體利益關係。

發言人說：「這些規定一直以來獲嚴格遵守，且運作良好。」

經檢討現有的程序後，行政局議員同意應繼續採用現行規定。但除此之外，議員並須向港督申報有關他們在本港金融市場的利益和活動方面的資料，這些資料將獲保密。

這些資料會載列於「議員金融利益關係事項登記冊」內。有關資料會與議員現行的申報資料分開，亦表示議員須額外履行多一項申報工作。

新登記冊會載列某一時間行政局議員個人持有本港公司股份的詳細資料，以及香港期貨交易所的期貨合同。

發言人說：「議員亦會持續地申報他們日後在證券交易所及期貨市場所進行的買賣交易細節。」

他說：「這項新安排將由明年一月一日起實施，可確保行政局議員向港督提供的意見得以維持公正和不偏不倚。」

完

## 新政務總署正式成立

\*\*\*\*\*

改組後的政務總署今日（星期四）正式成立。

原有的政務總署經改組後，分為政務科及新的政務總署。

直接隸屬政務司的政務科早於去年十月十五日成立，負責與人權有關的一切事宜。而新的政務總署則由港九政務署和新界政務署合併而成，以便更有效率地分配人手資源和加強總部與各區政務處的聯繫。

在本年十一月十四日接任港九新界政務署長的王永平現為首任政務總署署長。

他說：「新的架構可清楚劃分傳統的決策科（政務科）和行政部門（新的政務總署）的職能。」

王永平解釋說新的政務總署負責的職務包括：

- 推行地方行政計劃、社區參與活動、鄉郊規劃及改善策略、地區小工程及環境改善工程；
- 傳播有關主要政府政策、策略和發展計劃的資料，並在有需要時協助加強市民大眾對這些政策、策略和計劃的認識；
- 蒐集及評估市民大眾對關乎社區事宜的意見；
- 執行與建築物管理和改善旅館、會社及床位寓所的安全標準有關的法定職責；及
- 負責各區政務處、諮詢服務中心及社區設施的運作，以及協調緊急救援服務。

王永平續說：「雖然這些並非新職務，但對本港社會的穩定和福祉仍然有很重大的意義。」

「各區政務專員的職責亦與現時的大致相同。」

他說：「他們將繼續在地區層面的日常事宜或緊急事故方面，扮演政府與市民間的協調角色。他們亦會為區議會提供服務，並參與制訂政策和計劃，尤其是地區人士關注的政策。」

他強調：「我們是一個植根社會的部門，關心普羅大眾的期望，着意他們所關注的事項，並致力幫助他們解決日常問題。」

「我深信政務總署和轄下十八個政務處繼續提供的服務，將能達致市民大眾的期望。」

完

香港中央結算有限公司任命

\*\*\*\*\*

財經事務司簡德倫今日（星期四）宣布，財政司麥高樂爵士已委任何柏初為香港中央結算有限公司的獨立董事，任命即時生效，直至該公司的一九九六年周年大會為止。

根據香港中央結算有限公司的公司組織細則，財政司可隨時委任不超過五名人士出任該公司董事，以代表公眾利益。

除何柏初外，其餘四位獨立董事為陳玉樹教授、William Ebsworth、Stuart Leckie及葉天養。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九四年十二月一日

	百萬元計
開市戶口結餘	二九零四
收市戶口結餘	一八五一
改變原因：	
貨幣市場活動	減一一八三
流動資金調節機制今日運作	增一三零
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減八九四
上午十時	減二零八八
上午十一時	減一一八三
正午十二時	減一一八三
下午三時	減一一八三
下午四時	減一一八三

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

三點七五厘

五點七五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.7 \* + 0.0 \* 1.12.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿

四點八九厘

一個月屆滿

五點零一厘

三個月屆滿

五點四零厘

六個月屆滿

五點七八厘

十二個月屆滿

六點四四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限

發行號碼

利 率

價 格

息 率

十八個月

二六零五

六點三五厘

九十九點四七

六點八五厘

二十四個月

二六一一

六點九零厘

九十九點五七

七點二六厘

二十九個月

三七零四

六點一五厘

九十七點二九

七點五三厘

三十五個月

三七二零

七點二五厘

九十九點零零

七點七八厘

五十八個月

五九零九

七點四五厘

九十七點零五

八點三七厘

總成交額

二百零九億一千九百萬元

完

司法機構公布五位法官任命

\*\*\*\*\*

司法機構今日(星期四)宣布委任兩位上訴法院大法官、兩位高等法院大法官和一位地方法院法官。

兩位上訴法院大法官皆自司法機構內部委任，他們是高等法院的廖子明大法官和梅賢玉大法官。本地大律師王式英和來自英國的大律師孫國治獲委任為高等法院大法官，而律政署副首席檢察官費義寧則被委任為地方法院法官。

廖子明大法官、王式英和費義寧的任期由一九九四年十二月五日生效，而孫國治和梅賢玉大法官的任期則分別由明年一月初及四月起生效。

廖子明大法官於一九三一年在香港出生，在一九五四年畢業於香港大學。他在一九五七年獲得英國大律師資格，一九五九年獲得香港大律師資格。在一九五九年至一九七三年，廖子明大法官私人執業。他在一九七三年獲委任為御用大律師，並於同年加入香港司法機構成為地方法院法官，他於一九八零年獲委任為高等法院大法官。廖子明大法官已婚，有一子一女。

梅賢玉大法官於一九三七年在英國出生。他分別於一九六一年和一九六三年獲得英國和香港的律師資格。在一九六七年，他在西澳洲獲得律師和大律師資格。在一九六八年加入香港司法機構成為助理司法常務官前，梅賢玉大法官曾私人執業。他在一九七六年獲委任為司法常務官並於一九八零年獲委任為高等法院大法官。梅賢玉大法官已婚，有一子一女。

王式英於一九四三年在中國出生。他在一九七零年獲英國林肯法律學院頒授大律師資格，一九七二年在香港獲頒大律師資格。王式英自一九七二年起在香港私人執業。他曾在一九八四年任暫委地方法官，並在一九九四年九月至十一月任暫委高等法院大法官。王式英已婚，有一子一女。

孫國治於一九三八年在英國出生。他於一九六七年在英國獲得律師資格，在一九七零年獲格雷法律學院頒發大律師資格。他在一九八三年獲委任為御用大律師。孫國治曾於一九八零年在英國出任特委大法官，一九九一年成為格雷法律學院首席會員。一九九三年，他在英國獲委任為高等法院暫委大法官。孫國治已婚，有五名女兒。

費義寧於一九五零年在英國出生。他在一九七九年在澳洲獲律師及大律師資格。他於一九八五年來港加入律政署任高級檢察官，並於一九九二年晉升為副首席檢察官。費義寧已婚，有一子一女。

完

應受國際保護人員及劫持人質條例草案明刊登憲報

\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期四）表示，港督會同行政局已接納建議的一九九四應受國際保護人員及劫持人質條例草案，使現時在香港適用的英國法令中所包

含的兩條反恐怖活動的國際公約，經過法律本地化程序後能在一九九七年七月一日後繼續在香港適用。

該兩項國際公約是「關於防止和懲處侵害應受國際保護人員包括外交代表的罪行的公約」和「反對劫持人質國際公約」。

發言人說，中方在聯合聯絡小組中已同意該兩項公約在一九九七年七月一日後繼續在香港適用，同時亦應採納使進行本地化的有關條例草案所提及的措施。

發言人說：「條例草案規定凡在香港以外地方以暴力侵害或威脅以暴力侵害應受保護人員及不論在何處作出的劫持人質的行為，訂為香港法律下的罪行。」

「條例草案亦規定凡企圖、協助、教唆、慫使或促致觸犯上述所禁止的行為，不論是在香港或其他地方作出，均屬犯罪。」

條例草案將於明日（星期五）在憲報刊登，並預算在十二月十四日提交立法局審議。

完

更多有線電視網絡出現

\*\*\*\*\*

文康廣播司蘇燿祖今日（星期四）表示，當九倉的專營權於一九九六年年中結束後，預期將有更多有線電視系統出現。

蘇燿祖說，目前官營和商營有線電視系統的設立，在全亞洲有如雨後春筍。

他在香港會議展覽中心舉行的九四年亞洲電纜及衛星通訊廣播展覽會開幕典禮上致辭時說：「單看中國，踏入九十年代以來，新設立的網絡數以百計，而這個趨勢將會持續。」

「事實上，遠東所有國家現正設立或計劃設立新的有線電視網絡，而香港亦不例外。」

蘇燿祖說，其他與有線電視有關的潛在發展是更個人化的交互多媒體服務，如點播錄影帶、按次收費服務、家中購物及最終演進為無處不在的資訊超級公路。

在衛星電視方面，他表示香港在協助將衛星電視引入亞洲區方面，作出重大貢獻。他說：「這促使亞洲多個國家廣泛發展有線電視系統。」

蘇耀祖說：「雖然有一九九七年香港主權轉移的問題，但我仍然預期香港將保持在亞洲地區的優越地位。」

「香港肯定能繼續吸引衛星客戶。」

故此，亞洲地區的有線及衛星電視的業務前景一片樂觀。

蘇耀祖說：「作為進軍亞洲市場的基地，香港可說是舉世無雙。」

「適中的地理位置、廣泛的商業網絡及與亞洲區（特別是中國）極佳的連繫，都是香港的有利因素。」

完

#### 勞顧會周末選舉七名候選人角逐

\*\*\*\*\*

七名由登記職工會提名的候選人，將於星期六（十二月三日）參加勞工顧問委員會選舉，角逐五個僱員代表席位。

獲選代表將獲委任為勞顧會成員，任期由一九九五年一月起，為期兩年。

勞工處發言人今日（星期四）說，選舉於九龍長沙灣黃克競工業學院舉行，共有二百六十三個僱員職工會登記為選舉單位。

發言人補充說，獲工會授權的代表須於選舉當日下午二時三十分前抵達該學院。

他說：「他們必須出示香港身份證，讓工作人員查閱，才會獲准進入選舉禮堂。」

教育統籌司及職工會登記局局長的代表將在場監察點票情況，而署理勞工處助理處長楊智堅則擔任選舉主任。

完

## 拖車費將調整

\*\*\*\*\*

港督會同行政局已經決定按車輛重量訂定浮動收費取代政府的一百一十元拖車費用，以更準確地反映提供該項服務的成本。

建議的拖車費為不超過五點五公噸的車輛收四百四十元；五點五至二十四公噸的車輛收一千一百元；超過二十四公噸的車輛收二千九百六十元。現時的收費自一九八一年起一直未有調整。

新的收費將載於明日（星期五）在政府憲報刊登的一九九四年道路交通條例（修訂附表五）令，並將於一九九五年一月十二日生效。

政府發言人說：「政府需要增加收費以收回服務成本，我們無意提供資助的拖車服務。」

建議的收費適用於因引致阻塞、交通意外或違例泊車而被警方或其承包商拖走的車輛。

遇有交通意外或壞車但並沒有引致交通阻塞時，駕駛人士可僱用私人公司拖走車輛。

完

## 狗虱灣爆炸品倉庫工程合約批出

\*\*\*\*\*

土木工程署今日（星期四）批出一份價值二億一千四百萬元的合約予 LEIGHTON-HOCHTIEF 聯營公司，在大嶼山狗虱灣進行爆炸品倉庫的土木建築工程。該聯營公司由本地及德國的公司合組而成。

狗虱灣爆炸品倉庫將取替現時在昂船洲的設施。大部分爆炸品將貯藏於地下岩洞。倉庫四周將不設行車通道，日後該倉庫只能通過水路與外界相連。

倉庫的建築工程共分兩份合約批出，以便倉庫能如期於一九九七年六月啓用。該兩份合約包括今日批出的土木建築工程合約，以及屋宇和機電工程合約。當局預計明年年底會招標承投第二份合約。

今日批出的土木建築工程合約包括填海和地底工程。承建商須建造三百四十米的海堤及闢填六公頃土地，以供興建新倉庫用。多個地下岩洞倉庫將在山邊興建，並以隧道連接起來，方便貯藏爆炸品。

倉庫的屋宇及機電工程合約則包括在地面興建樓宇和倉庫，提供機電設施和保安系統，以及建造道路和美化景觀。工程預計於一九九六年初展開，一九九七年年中完成。

設計新倉庫的TBV CONSULT LIMITED亦將負責監督土木建築工程的施工。工程將於本月初展開，需時十九個月完竣。

土木工程署轄下土木工程處處長蔡宇略博士與禮頓建築的JOHN NASH和德國公司HOCHTIEF AG的ERWIN BEHR簽署土木建築工程合約。

完

#### 金管局中央結算系統聯網明運作

\*\*\*\*\*

香港金融管理局（金管局）今日（星期四）宣布，由金管局所管理的債務工具中央結算系統（CMU）與歐洲結算系統（EUROCLEAR）之間的聯網於明日（星期五）正式開始運作。

作為歐洲結算系統本港代理人的香港上海匯豐銀行，已在金管局開設戶口，準備為歐洲結算系統的客戶處理有關交易。

這聯網首次將一個國際結算系統和一個在東亞地區的本地票據結算系統連接起來。

該計劃於十月中已向外界宣布。有了聯網，投資者便可以透過歐洲結算系統龐大的國際網絡買賣港元債務票據，有助擴闊港元債務票據的海外投資者基礎。

現時，負責買賣外匯基金票據的認可交易商共有一百三十四名，而負責私營機構票據買賣的債務工具中央結算系統成員則有一百七十名。

截至十一月底止，系統內的債務票據總額高達七百五十億元，當中外匯基金票據和債券佔去五百二十億元，其餘的二百三十億元則為私營機構票據。

在同期間，外匯基金票據和債券每日平均交投量為二百八十億元，而在今年十月二十六日更創出六百四十億元的單日成交紀錄。

完

小一自行分配學額結果明公布

\*\*\*\*\*

教育署提醒參加小一自行分配學額兒童的家長於明日（星期五）上午九時至下午五時或翌日（星期六）上午九時至正午十二時前往所申請小學查閱結果。

發言人並提醒家長，註冊手續將於十二月五日（星期一）及六日（星期二）在學校指定時間內辦理。

獲自行分配小一學額兒童的家長須小心注意個別學校的註冊程序和要求，例如小一入學申請表的家長副本及相片數目等。

倘若家長不能在指定時間辦理註冊手續，必須通知學校或教育署小一入學組（電話：五七二 四三八三），以便作出適當安排。

發言人說：「家長如未有事先通知學校或教育署小一入學組，即當作放棄獲分配學額。」

現階段未能獲得自行分配學額的兒童，將於稍後在統一分配學額階段派往官立或資助小學。

發言人說：「家長將於明年二月下旬或三月初接獲教育署的通知，前往其居住地區的收發中心領取『選擇學校表格』及區內官立及資助小學一覽表。」

統一分配學額結果將以家長的選擇為依歸。

完